

بررسی یوروداینامیک آماده سازی فرزندتان برای یک آزمایش مثانه

بررسی یوروداینامیک (UDS) جهت کسب معلومات بیشتر در مورد نحوه کارکرد مثانه فرزندتان به ما کمک میکند.

UDS چیست؟

این آزمایش به ما کمک میکند که در موارد زیر معلومات بیشتری را کسب کنیم:

- مقدار گنجایش مثانه فرزندتان (ظرفیت مثانه)
- توانایی فرزندتان در حصه نگاه داشتن و تخلیه کردن پیشاب داخل مثانه (ادرار)
- فشارهای مثانه فرزندتان
- شکل و اندازه مثانه فرزندتان

چرا UDS برای فرزند من ضرور است؟

UDS را زمانی انجام میدهیم که طفل در حصه یادگرفتن تشناب رفتن، واقعات (ریختن ادرار) یا عفونت دستگاه ادراری، مشکلاتی دارد. بعضی اوقات این آزمایش را بخاطر دلایل دیگری انجام میدهیم، برای مثال قبل از عملیات های جراحی مخصوص مثانه.

در جریان UDS چی اتفاق میافتد؟

برای این آزمایش، از یک تیوب خورد و باریک با نام کاتتر استفاده میکنیم. کاتتر را در محل خروج ادرار (طرق دفع ادرار) و بعد از آن داخل مثانه قرار میدهیم تا ادرار را تخلیه کند. ما کوشش میکنیم نسبت به حریم خصوصی و احساسات فرزندتان بسیار آرام و حساس باشیم. ما اجازه میدهیم فرزندتان سوالات خود را بپرسد و در طول هر مرحله از آزمایش صحبت کند.

برای قرار دادن کاتتر، فرزندتان بالای میز اشعه اکسری، استراحت میکند. ممکن است از فرزندتان بخواهیم پاهای خود را به حالت "پای بقره" نگاه کند (زانوها خم، کف پاها بالای میز، پاها از هم باز). نرس طرق دفع ادرار، او را پاکیزه میکند. سپس ممکن است از ژل روان کننده بی حس کننده (لیدوکاین) در محل قرار گیری کاتتر استفاده کند. روان کننده کمک میکند تا فرزندتان کاتتر را کمتر احساس کند، و قرار دادن آن نیز آسان تر میشود. نرس به آرامی کاتتر را در مسیر خروج ادرار فرزندتان قرار میدهد. سپس مثانه طفل شروع به تخلیه میکند.

آنگاه، فرزندتان به پهلو دراز میکشد و نرس کاتتر دیگری را درون سوراخ باسن (مقعد) فرزندتان قرار میدهد. این کاتتر به ما کمک میکند بدانیم روده های فرزندتان در طول آزمایش چی زمانی به مثانه او فشار وارد میکنند.

در آخر، نرس چسبیک هایی را به اندازه سکه در اطراف مقعد قرار میدهد. این کار معلوماتی در مورد کنترل عضلانی فرزندتان در زمان نگاه داشتن و تخلیه ادرار را در اختیار ما قرار میدهد.

ما مایعی با نام مایع کنتراست را وارد مثانه میکنیم تا بتوانیم با استفاده از اشعه اکسری داخل آن را مشاهده کنیم. ما از فرزندتان میخواهیم زمانی که احساس میکند میخواهد ادرار کند را به ما خبر بدهد. در حالی که کاتتر در محل قرار دارد، از فرزندتان خواهیم خواست که مایع کنتراست را بالای میز یا در تشناب نزدیک، دفع کند. در ختم آزمایش، نرس کاتترها را خارج میکند.

در جریان این آزمایش، ممکن است عکس هایی ذریعه اشعه اکسری بگیریم تا بتوانیم داخل بدن فرزندتان را مشاهده نماییم.

این آزمایش چقدر وقت میگیرد؟

این آزمایش تقریباً 60 الی 90 دقیقه طول میکشد. زمانیکه کاتترها در محل خود قرار داده میشوند، فرزندتان میتواند با تبلت بازی کند یا یک کتاب را مطالعه کند. فرزندتان در جریان این آزمایش باید آرام روی کمر خود دراز بکشد.

1 از 3



خدمات ترجمانی رایگان

- در شفاخانه، از نرس خود درخواست کنید.
- در بیرون از شفاخانه، با خط تلفون رایگان ترجمان فامیلی، 1-866-583-1527 به تماس شوید. نام یا پسوند مورد نیاز خود را به ترجمان بگویید.

برای معلومات بیشتر

- برنامه ریزی یورولوژی 206-987-2509
- برای صحبت کردن با نرس 206-987-2509، داخلی 4
- متخصص مراقبت های صحتی اطفال 2145-987-206
- از ارائه دهنده مراقبت های صحتی طفل تان سوال کنید
- seattlechildrens.org

آیا فرزند من کدام دردی خواهد داشت؟

ما در حصة جلوگیری و تسکین کامل درد تا حد امکان با شما و طفل شما همکاری خواهیم بود. زمانیکه کاتترها در محل خود قرار گرفته اند ممکن است کمی احساس ناراحتی ایجاد شود. ما تمام کوشش خود را انجام خواهیم داد تا به آرامش و احساس راحتی فرزندتان کمک کنیم. در بعضی موارد، نرس ها میتوانند برای کمک به کاهش احساس ناراحتی از روان کننده لیدوکائین استفاده کنند.

قبل از این آزمایش چی کارهایی باید انجام بدهم؟

- ضرورت به اخذ رژیم خاصی نیست. در روز آزمایش، فرزند شما میتواند مثل روزهای عادی خوراک بخورد و بیاشامد.
- دواهای جلوگیری کننده: اگر فرزندتان در روز آزمایش عفونت دستگاه ادراری داشته باشد، ممکن است ضرورت باشد برای آزمایش مجددا برنامه ریزی کنیم. ارائه دهنده خدمات قبل از آزمایش، در کلینیک یا از طریق تماس با شما قبل از اپوینمنت تان در رابطه با این موضوع با شما صحبت خواهد کرد. ممکن است از شما بخواهیم یک سمپل ادرار، 1 الی 2 هفته قبل از اپوینمنت چک شود.
- آماده سازی روده ها: اگر فرزندتان به تازگی روده هایش را تخلیه کرده باشد، نتایج آزمایش دقیق تر خواهند بود.
 - اگر فرزندتان در پروگرام "روده منظم" قرار دارد، لطفا شب قبل از آزمایش، این پروگرام را اجرا کنید.
 - اگر فرزندتان سابقه عدم توانایی دفع مدفوع (قبضیت) دارد، لطفا به همکاری خود با داکتر متخصص اطفال ادامه دهید.
- در صورتی که فرزندتان الرجی یا حساسیتی به محصولات تهیه شده از لیتکس یا مایع کنتراست زای اشعه اکسری دارد، لطفا به نرس یورولوژی خبر بدهید.

چی قسم فرزندم را برای این آزمایش آماده کنم؟

- آنچه به فرزندتان میگویید به سن و سطح درک آنها بستگی دارد. اغلباً، خوردسالان نگران خواهند بود و اطفال کلانتر باید احساس کنترل بر آزمایش را داشته باشند. در قسمت زیر و صفحه 3 میتوانید نکاتی را پیدا کنید که در حصة آماده سازی فرزندتان به شما کمک میکند.
- متخصصین مراقبت های صحی اطفال نیز در دسترس هستند تا در تنظیم و آماده شدن برای این آزمایش به فرزندتان کمک کنند و میتوانند در روز آزمایش به دسترس باشند. اگر علاقه مند هستید که متخصص مراقبت های صحی اطفال مشارکت داشته باشد، لطفا این موضوع را با تیم یورولوژی شریک بسازید. ما قبل از آزمایش، هماهنگ میکنیم که متخصص مراقبت های صحی اطفال به همراه پلان مراقبتی برای فرزندتان حاضر شود و در آن رابطه با شما صحبت کند.

با فرزند خود صحبت کنید

با صداقت و با زبان ساده در مورد مراحل آزمایش صحبت کنید.

- "اول، روی میز اشعه اکسری دراز میکشی. دستگاه اشعه اکسری بالای سر تو است، اما به تو برخورد نمیکند."
- "آنها تیوب های خوردی در جاهایی که ادرار و مدفوع میکنی میگذارند. وقتی که آزمایش تمام شود، تیوب ها را خارج میکنند."
- "داکترها و نرس ها مایع مخصوصی تحت نام کنتراست را داخل تیوب ها میگذارند. این مایع به آنها کمک میکند در صفحه تلویزیون ببینند بدن تو چی قسم کار میکند."
- "وقتی حس میکنی که باید به تشناب بروی، میتوانی تشناب کنی."
- به فرزندتان بگویید که او نقش مهمی در حصة آرام ماندن برای آزمایش را بر عهده دارند.
- به فرزندتان اطمینان دهید که در جریان آزمایش به همراه آنها خواهید بود.
- به کتاب تصویری ما "در زمان مراجعه به Seattle Children's جهت بررسی یوروداینامیک، انتظار چی چیزی را باید داشت" مراجعه کنید. seattlechildrens.org/pdf/PE2928.pdf

آرام شدن را تمرین کنید

- بعد از صحبت در مورد مراحل آزمایش، درباره مواردی که فرزندتان در زمان نگرانی یا ترس میتواند برای کمک به خود انجام دهد صحبت کنید و آنها را تمرین کنید.
- برای مثال، ممکن است فرزندتان بخواهد نفس عمیقی بکشد، به مکان مورد علاقه اش فکر کند یا داستانی برای خود خلق کند.
- بعضی از اطفال پتوی خاص یا گودیگک به همراه خود می آورند تا در ایجاد احساس امنیت و اطمینان به آنها کمک کند.

ثبت نام

- لطفا 20 دقیقه قبل از اپوینمنت خود آنجا حاضر شوید.
- در هر منزل از پارکینگ Ocean میتوانید پارک کنید و از ورودی Ocean استفاده نمایید.
- در محل ثبت نام Ocean در منزل 6 ثبت نام کنید.
- لطفا به موقع در آنجا حاضر شوید چراکه یک تاخیر میتواند بالای نوبت های دیگران تاثیر بگذارد. اگر بیشتر از 20 دقیقه ناوقت آمدید، برنامه آزمایش فرزندان را به یک روز دیگری تغییر میدهیم.

آیا در جریان آزمایش میتوانم به همراه فرزندم باشم؟

- با وجود اینکه والدین را تشویق میکنیم که در جریان آزمایش به همراه فرزند خود باشند، اما خواهران و برادران اجازه ورود به اتاق آزمایش را ندارند. لطفا در زمان پلان برای نوبت خود، این موضوع را در نظر بگیرید.
- در صورتی که حامله هستید، نمیتوانید در اتاق آزمایش باشید. اگر حامله هستید و میخواهید به همراه فرزند خود باشید، قبل از زمان اپوینمنت خود، در مورد دیگر انتخاب ها با نرس فرزند خود صحبت کنید.

با چی کسی به تماس شوم؟

- متخصص مراقبت های صحتی اطفال
206-987-2145
- نرس های یورولوژی
206-987-2509، داخلی 4

Urodynamics Study

Preparing Your Child for a Bladder Test

The Urodynamics Study (UDS) helps us learn more about how well your child's bladder works.

What is a UDS?

This test will help us learn more about:

- How much your child's bladder holds (bladder capacity)
 - Your child's ability to hold and empty pee (urine)
 - Your child's bladder pressures
 - The shape and size of your child's bladder
-

Why does my child need a UDS?

We do UDS when a child is having a hard time with potty training, accidents (leaking) or urinary tract infections. At times, we do it for other reasons, like before certain bladder surgeries.

What happens during UDS?

For this test, we will use a small, thin tube called a catheter. We place the catheter where pee comes out (urethra) and then into the bladder to drain pee (urine). We try to be very gentle and sensitive to your child's privacy and feelings. We let them ask questions and talk through every step of the test.

To place the catheter, your child will lie on an x-ray table. We may ask your child to hold their legs in a "frog leg" position (knees bent, feet on table, legs open). The nurse will clean the opening of their urethra. Then the nurse may use numbing (Lidocaine) lubricant on the area where the catheter will be placed. The lubricant helps your child feel the catheter less, and also makes it easier to put it in. The nurse will gently place the catheter into your child's urethra. Then their bladder will start to drain.

Next, your child will lie on their side and the nurse will place a different catheter into the hole in your child's butt (anus). This catheter helps us to know when your child's intestines are pushing up against their bladder during the test.

Last, the nurse will place dime-sized stickers around the anus. This will tell us about your child's muscle control when they hold and drain urine.

We will put a liquid called contrast fluid into the bladder so we can see inside it using an x-ray. We will ask your child to tell us when they feel like they have to pee. With the catheter in place, we will ask your child to pee the contrast fluid onto the table or in a nearby toilet. When the test is over, the nurse will take out the catheters.

Throughout the test, we may take x-ray pictures so we can see inside your child's body.

1 of 3

To Learn More

- Urology Scheduling
206-987-2509
- To talk with a nurse
206-987-2509, ext. 4
- Child Life Specialist
206-987-2145
- Ask your child's healthcare provider
- seattlechildrens.org

Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line, 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.



How long does the test take?

This test will take about **60 to 90 minutes**. Once the catheters are in, your child will be able to play on a tablet or read a book. They will have to **lie still on their back during the entire test**.

Will my child have any pain?

We partner with you and your child to prevent and relieve pain as completely as possible. There may be some discomfort when the catheters are put in. We will do all we can to help your child relax and to feel comfortable. Nurses can use Lidocaine lubricant to help reduce the discomfort in some cases.

What do I do before this test?

- **No special diet** is required. It is OK for your child to eat and drink as usual the day of the test.
- **Preventive medicine:** If your child has a urinary tract infection on the day of the test, we may need to reschedule the test. Your provider will discuss this with you before the test either in clinic or by calling before the appointment. We may ask you to have a urine sample checked 1 to 2 weeks before the appointment.
- **Bowel preparation:** The test results will be more accurate if your child has recently emptied their bowels.
 - If your child is on a routine bowel program, please perform the program the night before the test.
 - If your child has a history of not being able to poop (constipation), please continue to work with your pediatrician.
- Please tell the urology nurse if your child has any **allergies or sensitivities to latex products or x-ray contrast fluid**.

How do I prepare my child for this test?

- What you tell your child will depend on their age and level of understanding. Often, younger children will be anxious and older children will need to have a sense of control over the test. You can find some tips below and on page 3 to help you prepare your child.
- There are also Child Life Specialists available to help your child cope and prepare for the exam and can be available on the day of the exam. If you are interested in Child Life being involved, please discuss this with the Urology team. We will coordinate having the Child Life Specialist come up with a care plan for your child and discuss it with you before the study.

Talk to your child

Talk about the steps of the test in simple, honest language.

- “First, you’ll lie down on the x-ray table. The x-ray machine will be above you, but it will not touch you.”
- “They will put small tubes into the places where you pee and poop. They will take the tubes out when the test is over.”
- “The doctors and nurses will put some special liquid called contrast into the tube. It helps them see on a TV monitor how your body is working.”
- “When you feel like you have to go to the bathroom, you can pee.”
- Tell your child they have the important job of holding still for the test.
- Reassure your child that you will be with them during the test.

- See our photobook “What to Expect When You Come for the Urodynamics Study at Seattle Children’s”.
seattlechildrens.org/pdf/PE2928.pdf

Practice relaxing

- After talking about the steps of the test, talk about and practice things your child can do to help themselves if there’s a time when they feel worried or afraid.
- For example, your child may want to take deep breaths, think about a favorite place or make up a story.
- Some children bring a special blanket or stuffed toy with them to help them feel safe and secure.

Registration

- Please arrive 20 minutes before your appointment.
- Park on any level of the Ocean parking garage and use the Ocean entrance.
- Register at Ocean Registration on level 6.
- Please be on time since a delay can affect other appointments. If you are more than 20 minutes late, we will reschedule your child’s test for another day.

Can I be with my child during the test?

- Although we encourage parents to be with their child during the test, **siblings are not allowed in the exam room**. Please keep this in mind when you plan your visit.
- **You cannot be in the testing room if you are pregnant**. If you are pregnant and want to be with your child, talk to your child’s nurse about other options ahead of time.

Who do I call?

- Child Life Specialists
206-987-2145
- Urology Nurses
206-987-2509, ext. 4